

---

**Конференция 2000 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

13 June 2000  
Russian  
Original: English

---

**Главный комитет I**

**Краткий отчет о 4-м заседании,**  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 4 мая 2000 года, в 15 ч. 30 м.

*Председатель:* г-н Родригес ..... (Колумбия)

**Содержание**

Обмен мнениями (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.

00-41717 (R)

\*0041717\*

*Заседание открывается в 15 ч. 45 м.*

**Обмен мнениями (продолжение)**

1. **Г-н Акуа** (Италия), выступая также от имени Бельгии, Германии, Нидерландов и Норвегии, обращает внимание на рабочий документ NPT/CONF.2000/MC.I/WP.7, который призван дополнить позицию Европейского союза, изложенную в документе NPT/CONF.2000/MC.I/WP.5. Этот рабочий документ содержит, в частности, дополнительное предложение относительно негативных гарантий безопасности (пункт 7) для включения в перспективный раздел заключительного доклада.

2. **Г-н Сутар** (Соединенное Королевство) говорит, что Конференция должна сконцентрировать усилия на вопросах, касающихся сокращения ядерного оружия на глобальном уровне и прогресса, достигнутого к настоящему времени. Однако внимание должно быть уделено также второй части подпункта (с) пункта 4 «Принципов и целей» 1995 года, а именно ликвидации этого оружия и всеобщему и полному разоружению под международным контролем. Его делегация представила рабочий документ NPT/CONF.2000/MC.I/WP.6 с целью стимулировать более широкое обсуждение и помочь выявить необходимые шаги, ведущие к достижению этой общей цели. Он не содержит ни формулировок для включения в заключительный документ, ни предложения о сроках.

3. **Г-н Гусен** (Южная Африка) спрашивает, будет ли Конференция рассматривать некоторые из более существенных предложений относительно гарантий безопасности, — вопрос, который многие делегации считают очень важным. Южная Африка представила рабочий документ, касающийся проекта протокола к Договору (NPT/CONF.2000/PC.III/9), а Нигерия предложила создать в рамках Главного комитета II механизм, который занимался бы гарантиями безопасности.

4. **Г-н Тхан** (Мьянма) говорит, что многие делегации придают огромное значение этому вопросу. Очень интересными являются, в частности, предложения, содержащиеся в рабочем документе NPT/CONF.2000/MC.I/WP.7. Предложения его делегации, касающиеся гарантий

безопасности, были представлены в документе NPT/CONF.2000/PC.III/18. Необходимо уделить достаточно времени, чтобы добиться прогресса в рассмотрении этого вопроса в течение ближайшей недели.

5. **Председатель** подтверждает, что должное время будет уделено этому вопросу и что организация работы Комитета и впредь будет гибкой. Он предлагает прервать заседание в ожидании распространения рабочего документа Председателя (NPT/CONF.2000/MC.I/CRP.5).

6. *Предложение принимается.*

*Заседание прерывается в 16 ч. 00 м. и возобновляется в 16 ч. 25 м.*

7. **Председатель** говорит, что в его рабочем документе (NPT/CONF.2000/MC.I/CRP.5) учтены результаты обсуждений, состоявшихся в Главном комитете I и Подготовительном комитете. Он представляет собой «первую попытку» подхода к вопросам, входящим в круг ведения Комитета, и, как предполагается, является сбалансированным и объективным. Председатель предлагает прервать заседание, с тем чтобы делегации могли ознакомиться с содержанием этого документа.

8. *Предложение принимается.*

*Заседание прерывается в 16 ч. 30 м. и возобновляется в 17 ч. 05 м.*

9. **Председатель** предлагает делегациям высказать свои замечания по рабочему документу (NPT/CONF.2000/MC.I/CRP.5).

10. **Г-н Икаса** (Мексика) говорит, что этот рабочий документ очень поможет Комитету в его работе. Хотя его делегация еще не в состоянии высказать подробные замечания, она считает, что в нем отсутствуют некоторые элементы. Этот документ порождает такое впечатление, что делегации удовлетворены нынешним состоянием дел, и не отражает озабоченности, высказанной как в Комитете, так и в ходе общих прений. Кроме того, как представляется, этот рабочий документ не является достаточно беспристрастным и объективным.

11. Как уже указывала Мексика, государства, обладающие ядерным оружием, не предприняли систематических или последовательных усилий для сокращения ядерного оружия в отчетный период и

не было введено в действие никаких многосторонних документов в области ядерного разоружения. Кроме того, международный режим нераспространения переживает сложный момент, а Договор находится «под давлением». В рабочем документе не отражены эти и другие тревоги и волнения, выраженные делегациями, включая необходимость соблюдения статьи 6 Договора. В документе не нашла отражения и озабоченность, высказанная Генеральным секретарем в его выступлении на Конференции. Поэтому Мексика оставляет за собой право внести поправки.

12. **Г-н Захран** (Египет) говорит, что в рабочем документе, как представляется, не нашли отражения результаты состоявшихся в Комитете обсуждений. Поэтому его делегация хотела бы предложить ряд поправок. Первую часть последнего предложения пункта 1 раздела А следует сформулировать следующим образом: «The Conference remains convinced that universal adherence to the Treaty and full compliance of all States with its provisions are the best way (...)». Пункты 3 и 4 касаются статей I и II Договора. Чтобы отразить в них букву и дух Договора, следует включить дополнительный пункт следующего содержания: «The Conference calls upon nuclear-weapon States, within the framework of this Treaty and throughout the world, not to cooperate technically with any State not party to the Treaty». В последнем предложении пункта 10 перед словами «taken place» следует добавить слово “yet”, с тем чтобы не исключать возможности того, что подписание еще может состояться. В пункте 11 слово “clearly» следует заменить словом «unambiguously». В конце этого пункта следует добавить следующее предложение: «None of those States can claim, *de facto* or *de jure*, the status of nuclear-weapon States».

13. Раздел В касается «Принципов и целей», принятых Конференцией 1995 года. В пункте 1 слово «explosions» следует заменить словом «tests». В этом разделе следует также упомянуть о важности заявления государств, обладающих ядерным оружием, о том, что они ликвидируют ядерное оружие в мире в течение конкретного периода времени. Использование таких слов, как «в кратчайшие сроки» или «долгосрочная цель» может привести к тому, что никакого прогресса не будет достигнуто в течение 30 лет. Транспарентность и предсказуемость имеют существенно важное

значение. Расплывчатые или двусмысленные формулировки могут лишь породить кризис доверия, подобный тому, который имеет место в Конференции по разоружению.

14. Он напоминает, что в августе 1996 года 28 государств представили программу поэтапной ликвидации ядерного оружия к 2020 году. Если государства, обладающие ядерным оружием, не могут принять эту программу, они могли бы предложить альтернативную программу в качестве основы для переговоров. Поэтому в разделе В рабочего документа следует упомянуть о цели ядерного разоружения, которая была поддержана международным сообществом и подкреплена консультативным заключением Международного Суда.

15. Следует четко упомянуть о том, что не удалось вновь учредить для проведения переговоров о договоре, запрещающем производство расщепляющихся материалов, специальный комитет, который был создан в 1998 году. Конференция 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора призвала к проведению переговоров о таком договоре, однако переговоры до сих пор не состоялись. Нет сомнения в том, что все члены Конференции по разоружению выскажут мнение о том, что такой договор должен запретить не только производство, но и создание запасов расщепляющихся материалов, с тем чтобы он мог способствовать разоружению. Эти элементы должны быть отражены в рабочем документе.

16. Что касается вопроса о гарантиях безопасности, то хотя в «Принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения» этот вопрос был рассмотрен и упомянут в связи с возможным международным документом, имеющим обязательную юридическую силу, в рабочем документе об этом ничего не говорится. Резолюция 984 (1995) Совета Безопасности и односторонних заявлений государств, обладающих ядерным оружием, не достаточно. Усилия к проведению переговоров о договоре предпринимались, однако работа полностью остановилась из-за возражений государств, обладающих ядерным оружием, хотя они поддержали «Принципы и цели» без голосования. Гарантии безопасности могут стать реальностью после ликвидации ядерного оружия; тогда отпадет необходимость в заключении договора. Однако до

тех пор, пока государства располагают ядерным оружием, сохраняется необходимость в многосторонних гарантиях безопасности, имеющих обязательную силу. Заявления, сделанные в 1995 году, являются односторонними и не имеют обязательной юридической силы. Кроме того, если обстоятельства изменятся, заявления могут быть изменены или аннулированы. И наконец, по мнению его делегации, предлагаемый пункт преамбулы повторяет уже сказанное и содержит очевидные истины.

17. **Председатель** говорит, что, как известно Комитету, Вспомогательный орган I будет заниматься статьей VI Договора. Некоторые из моментов, затронутых представителем Египта в связи с гарантиями безопасности, охвачены в разделе С рабочего документа.

18. **Г-н Тамрин** (Индонезия) говорит, что его делегация выскажет замечания по существу этого рабочего документа на более позднем этапе. Он согласен с тем, что необходим сбалансированный документ, отражающий мнения и позиции соответствующих политических группировок.

19. **Г-н Сутар** (Соединенное Королевство) говорит, что, по мнению его делегации, Председатель действительно попытался отразить в своем документе то множество весьма различных мнений, которые были высказаны в ходе прений, и подготовил документ, который, как представляется, обеспечивает основу для достижения консенсуса. Тем не менее его делегация не может согласиться с некоторыми частями рабочего документа и оставляет за собой право внести альтернативные предложения.

20. **Г-н де Ла Фортель** (Франция) говорит, что рабочий документ содержит ряд позитивных моментов и ряд моментов, которые вызывают проблемы у его делегации. В пунктах 6 и 7 раздела В позитивно отражены прошлые события, хотя можно было бы привести более подробный перечень мер, принятых Францией и другими государствами, обладающими ядерным оружием. В пункте 2 раздела А слова «in the context of» и «corresponding» не отражают сбалансированности Договора, в котором каждое слово имеет значение. Вопросы, которым посвящены пункты 9–11, должны рассматриваться в другом месте, может быть среди вопросов, входящих в круг ведения

Главного комитета II. Касаясь пункта 4 раздела В, он высказывает сомнения в целесообразности упоминания в рабочем документе текста, не имеющего обязательной юридической силы, например консультативного заключения Международного Суда.

21. Что касается раздела С, то, как представляется, пункт 1 отходит от основного вопроса, поскольку он содержит очень общие положения, касающиеся Устава Организации Объединенных Наций, и в нем, вероятно, нет необходимости. Касаясь пункта 2, он говорит, что не может согласиться с мнением о том, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной полной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия, равно как и со ссылкой на юридически обязательный режим негативных гарантий безопасности. Позиция его правительства состоит в том, что работа в отношении негативных гарантий безопасности ведется главным образом в рамках зон, свободных от ядерного оружия. Более 100 стран охвачены такими зонами, в которых будут обеспечены негативные гарантии безопасности, обладающие всей юридической силой. Очень важно продолжать эту работу. И наконец, его делегация не может согласиться с пунктом 4 раздела С, который противоречит ядерной доктрине ее страны.

22. **Г-н Ху Сяоди** (Китай) говорит, что замечания представителя Мексики уместны: в рабочем документе не отражен важный вопрос, а именно вопрос о проблемах и препятствиях, с которыми пришлось столкнуться на протяжении последних пяти лет. Так, например, ничего не говорится о необходимости сохранения Договора об ограничении систем противоракетной обороны. Его делегация подготовит свой собственный рабочий документ, в котором будут охвачены этот и другие вопросы.

23. В целом рабочий документ Председателя является довольно сбалансированным, хотя есть ряд конкретных вопросов, которые необходимо затронуть. Так, например, в пункте 5 раздела В Конференция выразила бы сожаление в связи с тем, что Конференция по разоружению не приступила к переговорам о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, хотя, как всем известно, Генеральная Ассамблея и

международное сообщество просили также Конференцию по разоружению провести работу по другим важным вопросам, таким, как ядерное разоружение и предотвращение наращивания вооружений в космическом пространстве, но она не приступила к переговорам и по этим вопросам. Его делегация выскажет замечания по конкретным формулировкам рабочего документа на более позднем этапе. Так, например, в пункте 9 раздела А необходимо следовать формулировке резолюции 1172 (1998) Совета Безопасности, в которой упоминается о ядерных испытаниях, проведенных Индией и затем Пакистаном.

24. **Г-н Аморим** (Бразилия) говорит, что хотя его первая реакция на рабочий документ Председателя была аналогична реакции представителя Мексики, затем он увидел больше положительных моментов в этом документе. Некоторые моменты, которые подверглись критике, его делегация рассматривает как позитивные; это особо касается раздела С. Бразилия поддерживает замечания представителя Мексики в отношении раздела В; ее видение ситуации не столь позитивно, как то, которое отражено в этом разделе. Он также считает, что одни факты, которые были отмечены как положительные, заслуживают такой оценки, а другие — нет; так, например, Комитет должен с удовлетворением отметить консультативное заключение Международного Суда.

25. И наконец, его делегация поддерживает призыв к Индии и Пакистану, содержащийся в разделе А в третьем предложении пункта 9, однако считает его неполным, поскольку Комитет должен призвать всех участников Договора действовать так, чтобы это не подрывало усилий по достижению целей Договора и резолюции 1172 (1998) Совета Безопасности.

26. **Г-н Нобору** (Япония) говорит, что его делегация выскажет замечания по рабочему документу на более позднем этапе. Этот документ является весьма сбалансированным и обеспечивает хорошую основу для дальнейшего рассмотрения вопросов. Поэтому он призывает все делегации подойти к нему конструктивно и гибко.

27. **Г-н Гусен** (Южная Африка) говорит, что рабочий документ является неполным, поскольку работа

ведется и в других местах, особенно если учесть работу делегации Новой Зеландии над перспективными элементами, которые составили бы неотъемлемую часть любого итогового документа Комитета. Он согласен с представителем Мексики в том, что некоторые элементы отсутствуют и должны быть включены в документ. Поскольку Комитет проводит обзор за весь период, истекший со времени проведения предыдущей конференции, необходимо отразить все аспекты исторического контекста, охватив все важные события. Его делегация поддерживает замечания, высказанные представителем Бразилии; некоторые критические замечания по поводу ряда элементов подтвердили позитивный взгляд его делегации на эти элементы. Его делегация резервирует свою позицию по некоторым аспектам документа.

28. **Председатель** говорит, что очень важно помнить о том, что Комитет учредил Вспомогательный орган I для рассмотрения практических шагов в целях осуществления статьи VI Договора.

29. **Г-н Аль-Беркдар** (Ирак) говорит, что пункт 8 раздела А является расплывчатым и вполне может быть неправильно истолкован. Необходимо использовать более четкие формулировки, поскольку очевидно, что в период после 1995 года имели место случаи несоблюдения Договора; в противном случае этот пункт следует исключить.

*Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.*